

	Papier und Pappe Probenahme zur Bestimmung der Durchschnittsqualität (ISO 186:2002) Deutsche Fassung EN ISO 186:2002	DIN EN ISO 186
ICS 85.060 Paper and board — Sampling to determine average quality (ISO 186:2002); German version EN ISO 186:2002 Papier et carton — Echantillonnage pour déterminer la qualité moyenne (ISO 186:2002); Version allemande EN ISO 186:2002 Die Europäische Norm EN ISO 186:2002 hat den Status einer Deutschen Norm. Nationales Vorwort Diese Europäische Norm ist durch die Übernahme von ISO 186:2001 entstanden. Sie wurde im europäischen Komitee CEN/TC 172 „Halbstoff, Papier und Pappe“ beraten, dessen Sekretariatsführung beim Normenausschuss Papier und Pappe (NPp) im DIN liegt. Entscheidendes Gremium innerhalb des CEN/TC 172 ist die Arbeitsgruppe 186 „Sampling“, die unter der Federführung Schwedens liegt. Bei der Erarbeitung dieser Europäischen Norm hat der Normenausschuss Materialprüfung (NMP) maßgeblich mitgearbeitet. Nationales Spiegelgremium ist hier der NMP 426/NPp „Physikalisch-technologische Prüfverfahren für Papier und Pappe“. Für die im Abschnitt 2 zitierte Internationale Norm wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen: ISO 4046 siehe DIN 6730 und DIN 6735 ISO 2859-1 siehe DIN ISO 2859-1 ISO 2859-2 siehe DIN ISO 2859-2 ISO 2859-3 siehe DIN ISO 2859-3 ISO 3951 siehe DIN ISO 3951 Fortsetzung Seite 2 und 13 Seiten EN Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. Normenausschuss Papier und Pappe (NPp) im DIN	Ersatz für DIN EN ISO 186:1996-02	

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 186:1996-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) für ein praxisorientiertes Probenahme-Verfahren wurden Richtlinien ergänzt;
- b) unveränderte Übernahme von ISO 186:2001;
- c) redaktionelle Aktualisierung.

Frühere Ausgaben

DIN DVM 3411 = DIN 53411:1938-05
DIN 53111:1954-04
DIN 53101:1968-03
DIN ISO 186:1982-09
DIN EN ISO 186:1996-02

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN 6730, *Papier und Pappe — Begriffe*.

DIN 6735, *Papier, Pappe und Halbstoffe — Übersicht von Begriffen*.

Deutsche Fassung

Papier und Pappe - Probenahme zur Bestimmung der
Durchschnittsqualität (ISO 186:2002)

Paper and board - Sampling to determine average quality
(ISO 186:2002)

Papier et carton - Echantillonnage pour déterminer la
qualité moyenne (ISO 186:2002)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 5. März 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
3.1 Lieferposten	4
3.2 Verpackungseinheit.....	4
3.3 Probebogen	4
3.4 Probestück	5
3.5 Durchschnittsprobe	5
3.6 Probe	5
3.7 Zufällig entnommen	5
4 Prinzip	6
5 Durchführung	7
5.1 Entnahme der Verpackungseinheiten	7
5.2 Entnahme der Probebogen	7
5.2.1 Verpackungseinheiten, die geöffnet werden können	7
5.2.2 Verpackungseinheiten, die nicht geöffnet werden können bzw. dürfen.....	8
5.2.3 Hergestellte Erzeugnisse	9
5.3 Vorbereitung der Probestücke	9
6 Zusätzliche Anforderungen	10
6.1 Probestücke	10
6.1.1 Vorsichtsmaßnahmen	10
6.1.2 Kennzeichnung	10
6.2 Wiederholung der Probenahme	11
7 Probenahmebericht	11
Anhang A (normativ) Alternative Verfahren für die Probenahme	12
A.1	12
A.2	12
Literaturhinweise	13

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom CEN /TC 172 "Pulp, paper and board" in Zusammenarbeit mit dem ISO/TC 6 "Paper, board and pulps" erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Europäische Dokument muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2002, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2002 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 186:1996.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm ISO 186:2002 wurde von CEN als Europäische Norm ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Gegenüber EN ISO 186:1996 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) für ein praxisorientiertes Probenahme-Verfahren wurden Richtlinien ergänzt;
- b) unveränderte Übernahme von ISO 186:2001;
- c) redaktionelle Aktualisierung.